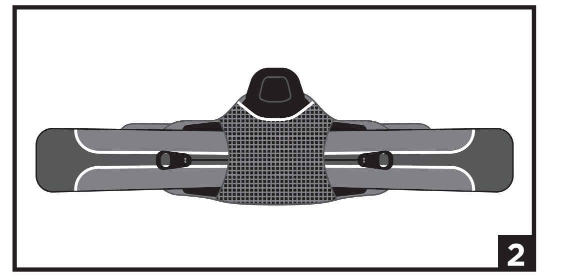
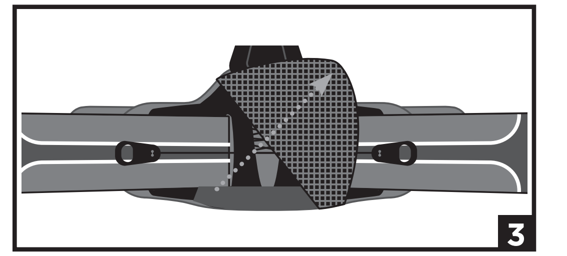
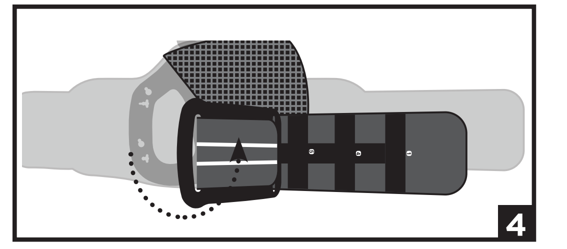
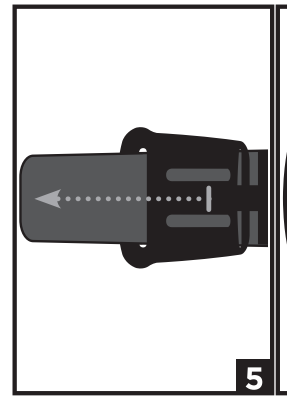
Size	Waist Size
1	24″ – 34″ (61.0–86.4cm)
2	29″ – 35″ (73.7–88.9cm)
3	34″ – 41″ (86.4–104.1cm)
4	40″ – 47″ (101.6–119.4cm)
5	46″ – 53″ (116.8–134.6cm)
6	52″ – 58″ (132.8–147.3cm)
EXT.	58″ + (147.32cm+)

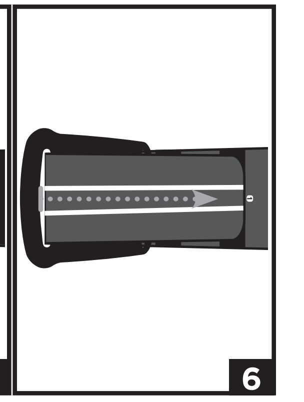
1

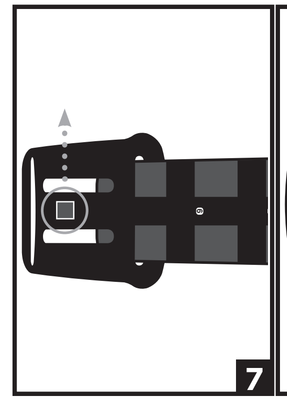

2

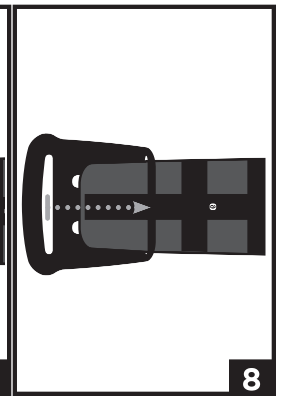

3

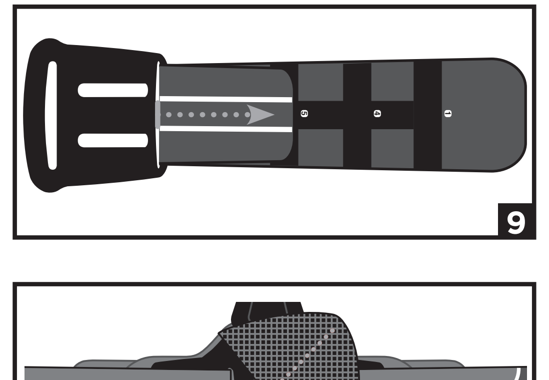

4

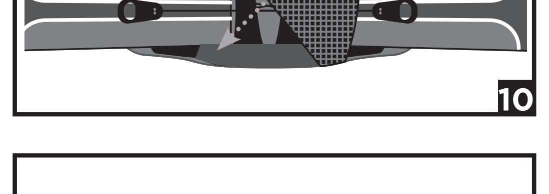

5

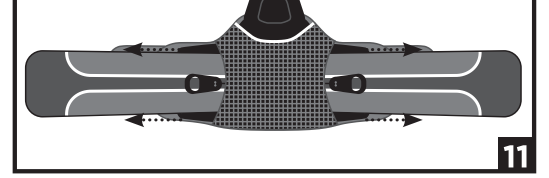

6

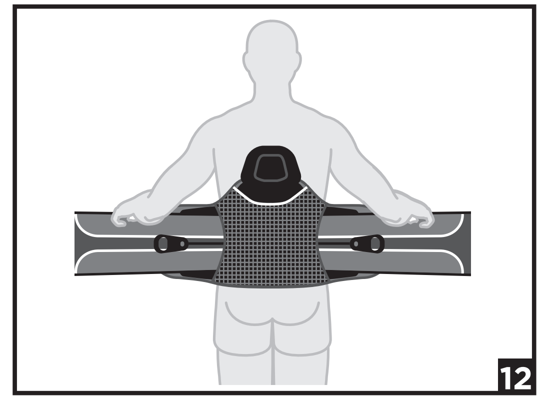

7

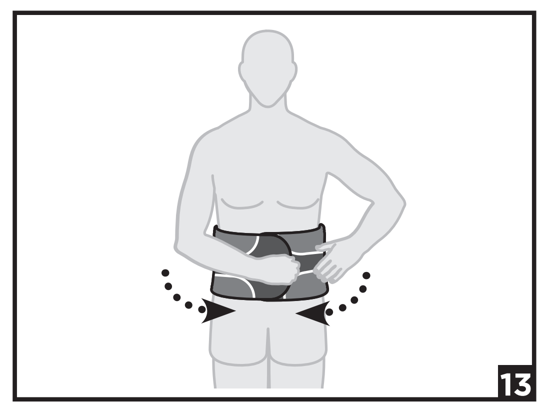

8

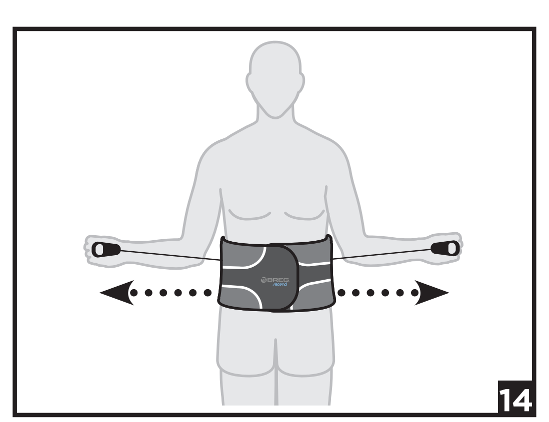

9

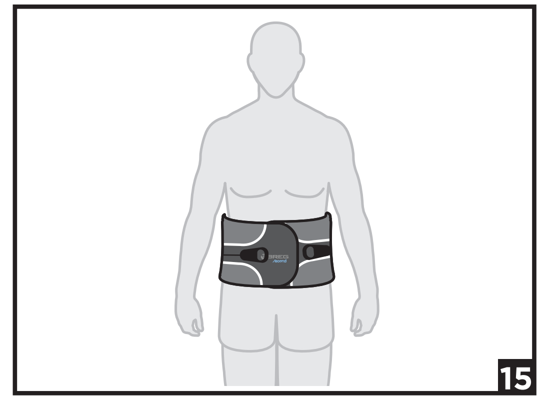

10

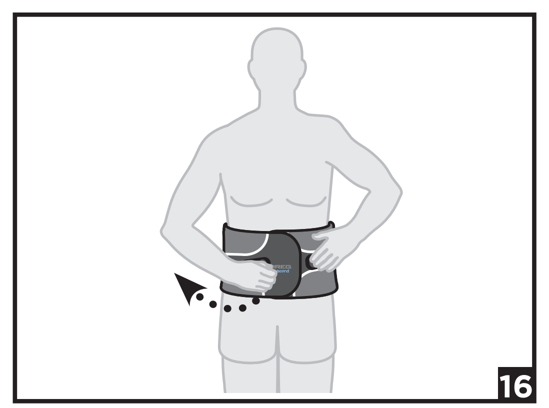

11

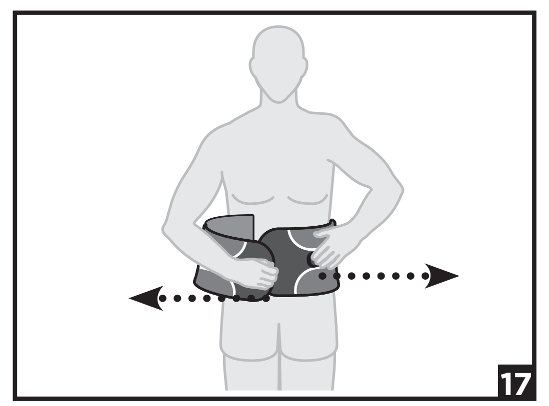

12


13


14


15


16


17

ENGLISH

INTENDED USE/INDICATIONS:
The intended use of these Lumbar products is to provide stabilization and motion restriction for the treatment of trauma related injury, acute post-surgical recovery, and the management of chronic conditions of the spine. Indicated for chronic low back pain, degenerative disc disease, severe DJD, radiculopathy, spondylosis, spinal stenosis, post-operative support, fracture management, post laminectomy syndrome, spondylolisthesis, decompressive procedures, deconditioned trunk musculature, sprains/strains, bulging/herniated disc, facet syndrome, IDET procedures, SI dysfunction, sacroiliitis.

INTENDED USERS:
The intended user should be a licensed professional, the patient, or patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

CONTRAINDICATIONS:
Not Applicable.

⚠ WARNINGS AND PRECAUTIONS:
- Carefully read fitting instructions and warnings prior to use. To ensure proper performance of the brace, follow all instructions.
- If you experience, or have an increase in pain, swelling, skin irritation, or any adverse reactions while using this product, immediately consult your licensed health care professional.
- This device will not prevent or reduce all injuries. Proper rehabilitation and activity modification are also an essential part of a safe treatment program. Consult your licensed health care professional regarding safe and appropriate activity level while wearing this device.
- Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed health care practitioner.
- The frequency and duration of use shall be prescribed by a healthcare professional.
- For single patient use only.

INSTRUCTIONS FOR USE:

WAIST MEASUREMENT & SIZING
1. Measure patient's waist circumference. Use sizing chart to determine appropriate size.

WAIST BELT ADJUSTMENT
Note: Brace ships preset to Size 3 with belts in the inner slot.

2. Open brace and place it face down.
3. Lift a corner of the mesh cover.
4. Flip pulley plate over the mesh, ensuring the rigid lateral support pads remain in place.
5. Disengage belt end from pulley plate.

For Sizes 1–3:

6. Slide belt through the slot. Fold belt so its end aligns with the desired size number. Match belt to pulley plate contour, then secure to the loop.

For Sizes 4–6:

7. Remove hook piece from pulley plate.
8. Move belt panel from inner to outer slot.
9. Slide and fold the belt to align with correct size, then secure to loop.
10. Flip pulley plate back into place under the mesh flap. Tighten mesh and conceal inner slot. *Repeat steps 3 through 10 on opposite side.*
11. Position pull handles near mesh cover. Pull both pulley plates outward to center system on the back pad.

APPLYING THE BRACE
12. Align center of back pad with patient's spine and bottom edge over the lumbosacral joint.
13. Wrap right belt over left, adjusting angle for patient's body shape.
14. Tighten brace by pulling handles outward.
15. Attach handles to belt.

REMOVING THE BRACE-
16. Unhook pull handles and place near the back.
17. Detach front hook and loop closure and remove brace.

CUSTOMIZATION
Brace components may be trimmed, bent, or molded to fit. Refer to the product website for detailed instructions.

USE AND CARE:
Hand wash in 30°C (86°F) water with mild soap, rinse thoroughly. Rinse and lay flat to air dry. Do not machine wash or tumble dry.

MATERIAL CONTENT:
Airmesh®, Cotton, High Density Polyethylene (HDPE), Nylon, Polyester

WARRANTY:
Breg products come with a limited warranty against manufacturing and material defects. No other warranty, expressed or implied, is given and no affirmation of or by seller, by words or action, will constitute a warranty. Please see www.breg.com

DISPOSAL:
Dispose of product according to local regulations.

NOTICE TO USERS: If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

FRANÇAIS

UTILISATION/INDICATIONS :
Ce dispositif lombaire est destiné à stabiliser et à restreindre les mouvements pour le traitement des lésions liées à un traumatisme, la récupération post-chirurgicale aiguë et la gestion des affections chroniques de la colonne vertébrale. Il est indiqué pour le soutien postopératoire, la gestion des fractures, le syndrome post-laminectomie, le spondylolisthésis, les interventions décompressives, les lombalgies chroniques, le déconditionnement des muscles du tronc, la sténose spinale, les entorses/foulures,, la spondylose, les hernies discales, la discopathie dégénérative, le syndrome facettaire et la sacro-iliite.

UTILISATEURS VISÉS :
Les utilisateurs visés doivent être des professionnels agréés, le patient ou son soignant. Les utilisateurs doivent être capables de lire, de comprendre et être physiquement capables de suivre toutes les instructions, tous les avertissements et toutes les précautions indiquées dans le mode d'emploi.

INDICATIONS D'UTILISATION :
Sans objet.

⚠ AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
- Lisez attentivement les instructions et les avertissements relatifs à la pose avant d'utiliser le dispositif. Veuillez suivre toutes les instructions afin d'assurer le bon fonctionnement de l'orthèse.
- En cas d'augmentation de la douleur, de gonflement, d'irritation de la peau ou d'autres réactions indésirables lorsque vous utilisez ce dispositif, consultez immédiatement votre professionnel de santé agréé.
- Ce dispositif n'est pas destiné à prévenir ni à réduire toutes les blessures. La rééducation appropriée et la modification des activités sont des éléments essentiels d'un programme de traitement sûr. Consultez votre professionnel de santé agréé afin de connaître le niveau d'activité sûr et approprié lorsque vous portez ce dispositif.
- La loi fédérale limite ce dispositif à la vente par ou sur ordonnance d'un professionnel de santé agréé.
- La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par un professionnel de santé agréé.
- Pour une utilisation par un seul patient uniquement.

MODE D'EMPLOI :

MESURE DU TOUR DE TAILLE ET TAILLE
1. Mesurer le tour de taille du patient. Utiliser le tableau ci-dessus pour déterminer la taille appropriée.

AJUSTEMENT DE LA CEINTURE
Note : La taille de l'orthèse par défaut est 3 avec les ceintures dans la fente interne.

2. Ouvrir l'orthèse et la poser face vers le bas.
3. Lever un coin du revêtement maillé.
4. Retourner le support de poulie sur le tissu maillé, en s'assurant que les coussinets rigides de soutien latéral restent en place.
5. Détacher l'extrémité de la ceinture du support de poulie.

Tailles 1 à 3 :

6. Enfiler la ceinture dans la fente. Plier la ceinture en alignant son extrémité avec le numéro de taille désiré. Faire épouser le contour du support de poulie par la ceinture, puis fixer à la boucle.

Tailles 4 à 6 :

7. Retirer le crochet du support de poulie.
8. Retirer la ceinture de la fente interne et l'enfiler dans la fente externe.
9. Faire glisser et plier la ceinture pour l'aligner avec la taille souhaitée et la fixer à la boucle.
10. Remettre la plaque de poulie en place sous le rabat en tissu maillé. Tendre le tissu maillé et recouvrir la fente interne. ***Répéter les étapes 3 à 10 de l'autre côté.***
11. Placer les poignées de traction près du revêtement maillé. Tirer sur les deux supports de poulies vers l'extérieur pour centrer le système sur le coussin dorsal.

POSE DE L'ORTHÈSE
12. Aligner le centre du coussin dorsal sur la colonne vertébrale et le bord inférieur sur l'articulation lombo-sacrée.
13. Enrouler la ceinture droite par-dessus la gauche, en ajustant l'angle à la corpulence du patient.
14. Ajuster la tension de l'orthèse en tirant les poignées de traction vers l'extérieur.
15. Fixer les poignées à la ceinture.

RETRAIT DE L'ORTHÈSE
16. Décrocher les poignées de traction et placez-les près du dos.
17. Détacher la fermeture auto-agrippante antérieure et retirer l'orthèse.

AJUSTEMENT
Certains éléments de l'orthèse peuvent être coupés, tordus ou déformés pour un meilleur ajustement. Consulter le site web du produit pour des instructions complètes.

UTILISATION ET ENTRETIEN :
Laver à la main dans l'eau à 30 °C (86 °F) avec un savon doux, rincer soigneusement. Rincer et laisser sécher à plat à l'air libre. Ne pas laver en machine ni mettre au sèche-linge.

MATÉRIAUX :
Airmesh®, coton, polyéthylène haute densité (PEHD), nylon, polyester

GARANTIE :
Les produits Breg offrent une garantie limitée contre les défauts de fabrication et des matières. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, n'est donnée et aucune affirmation du vendeur, orale ou écrite, ne constituera de garantie. Veuillez consulter www.breg.com

MISE AU REBUT :
Veuillez mettre ce produit au rebut conformément aux règles locales.

AVIS AUX UTILISATEURS : Si un incident grave survient avec cet appareil, merci de le signaler à Breg ainsi qu'aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel résident l'utilisateur et/ou le patient.

ESPAÑOL

USO INDICADO/INDICACIONES:
El uso indicado de estos productos lumbares es proporcionar estabilización y restricción de movimiento para el tratamiento de lesiones relacionadas con traumatismos, la recuperación posquirúrgica aguda y el control de afecciones crónicas de la columna vertebral. Están indicados para apoyo posoperatorio, control de fracturas, síndrome de poslaminectomía, espondilolistesis, intervenciones descompresivas, dolor crónico en la parte inferior de la espalda, musculatura torácica en mal estado, estenosis espinal, torceduras, esguinces, espondilosis, disco inflamado o herniado, enfermedad de disco degenerativa, síndrome facetario o sacroilitis.

USUARIOS PREVISTOS:
Este dispositivo está destinado a ser utilizado por un profesional sanitario autorizado, el paciente o su cuidador/a. El usuario debe ser capaz de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias y precauciones incluidas en la información de uso, así como tener capacidad física para seguir las indicaciones correctamente.

CONTRAINDICACIONES:
No aplicable.

⚠ ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
- Lea detenidamente las instrucciones y advertencias de ajuste antes de utilizar el producto. Para garantizar un rendimiento adecuado de la órtesis, siga todas las instrucciones.
- Al utilizar este producto, si experimenta dolor, hinchazón, irritación de la piel o cualquier reacción adversa, o si se exacerban estos síntomas, consulte inmediatamente con su profesional sanitario autorizado.
- Este dispositivo no evitará ni reducirá todas las lesiones. Una rehabilitación y una modificación de la actividad adecuadas también son una parte esencial de un programa de tratamiento seguro. Consulte con su profesional sanitario autorizado con relación al nivel de actividad seguro y apropiado al llevar puesto este dispositivo.
- La legislación federal de los Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo por parte, o por orden, de un médico autorizado.
- Un profesional sanitario indicará la frecuencia y duración de uso.
- Para uso de un solo paciente.

INSTRUCCIONES DE USO:

MEDICIÓN Y TALLA DE LA CINTURA
1. Mida la circunferencia de la cintura del paciente. Utilice la tabla de tallas para determinar la talla adecuada.

AJUSTE DE LA CORREA DE LA CINTURA
Nota: Por defecto, se suministra la talla 3 de la órtesis, con correas en la ranura interior.

2. Abra la órtesis y colóquela mirando hacia abajo.
3. Levante una esquina de la cubierta de la malla.
4. Gire la placa de la polea sobre la malla y asegúrese de que las almohadillas de apoyo lateral rígidas permanezcan en su sitio.
5. Desenganche el extremo de la correa de la placa de la polea.

Para las tallas 1 a 3:

6. Deslice la correa a través de la ranura. Doble la correa de manera que el extremo esté en consonancia con el número de talla deseado. Haga coincidir la correa con el contorno de la placa de la polea y, después, sujétela al lazo.

Para las tallas 4 a 6:

7. Retire la pieza del gancho de la placa de la polea.
8. Desplace el panel de la correa de la ranura interior a la exterior.
9. Deslice y doble la correa para que esté en consonancia con la talla correcta y, después, sujétela al lazo.
10. Gire y vuelva a colocar la placa de la polea en su sitio debajo de la solapa de la malla. Apriete la malla y esconda la ranura interior. ***Repita los pasos 3 a 10 en el otro lado.***
11. Coloque los tiradores cerca de la cubierta de la malla. Tire de ambas placas de la polea hacia afuera para centrar el sistema en la almohadilla para la espalda.

APLICACIÓN DE LA ÓRTESIS
12. Alinee el centro de la almohadilla de la espalda con la columna vertebral del paciente y con el borde inferior por encima de la articulación lumbosacral.
13. Envuelva la correa derecha sobre la izquierda y ajuste el ángulo a la forma del cuerpo del paciente.
14. Tire de las asas hacia afuera para apretar la órtesis.
15. Sujete las asas a la correa.

EXTRACCIÓN DE LA ÓRTESIS
16. Desenganche los tiradores y colóquelos cerca de la espalda.
17. Separe el cierre de gancho y lazo frontal y retire la órtesis.

PERSONALIZACIÓN
Se pueden cortar, doblar o moldear los componentes de la órtesis para que se ajusten. En el sitio web del producto encontrará instrucciones detalladas.

USO Y CUIDADOS:
Lavar a mano con agua a 30°C (86°F) y jabón suave, y enjuagar bien. Aclarar bien y dejar secar al aire. No lavar a máquina ni usar secadora.

MATERIALES:
Airmesh®, algodón, polietileno de alta densidad (HDPE), nailon y poliéster.

GARANTÍA:
Los productos Breg ofrecen una garantía limitada contra defectos de fabricación y materiales. No se ofrece ninguna otra garantía, expresa ni implícita. Ninguna afirmación del vendedor, por palabras o acciones, constituirá garantía alguna. Visite www.breg.com

ELIMINACIÓN:
Deseche el producto conforme a la normativa local.

AVISO PARA LOS USUARIOS: Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

ITALIANO

USO PREVISTO/INDICAZIONI:
L'utilizzo dei prodotti per la zona lombare intende fornire stabilità e restrizione di movimento nel trattamento di lesioni da trauma, nella riabilitazione post-operatoria acuta e nel controllo di condizioni croniche della colonna vertebrale. Tali prodotti sono adatti in caso di supporto post-operatorio, controllo delle fratture, sindrome post-laminectomia, spondilolistesi, procedure di decompressione, lombalgia cronica, muscolatura del tronco decondizionata, stenosi spinale, stiramenti / strappi, spondilosi, ernia del disco / protrusione discale, discopatia degenerativa, sindrome delle faccette articolari, sacroileite.

UTENTI INTERESSATI:
Il dispositivo dovrebbe essere utilizzato da professionisti qualificati, dal paziente o dalla persona che lo assiste. L'utente deve essere in grado di leggere, intendere ed essere fisicamente in grado di eseguire tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite dalle istruzioni per l'uso.

CONTROINDICAZIONI:
Non applicabili.

⚠ AVVERTENZE E PRECAUZIONI:
- Leggere attentamente le istruzioni di applicazione e le avvertenze prima dell'utilizzo. Per garantire le adeguate prestazioni del tutore, seguire tutte le istruzioni.
- Se si avvertono dolore, gonfiore, irritazione cutanea o altre reazioni avverse, o se tali sintomi aumentano durante l'uso di questo prodotto, consultare immediatamente il proprio operatore sanitario qualificato.
- Il dispositivo non previene né riduce alcuna tipologia di infortunio. Anche una riabilitazione adeguata e la modifica dell'attività sono parte essenziale di un programma di trattamento sicuro. Consultare il proprio operatore sanitario autorizzato per quanto riguarda la sicurezza e il corretto livello di attività motoria necessari quando si indossa questo dispositivo.
- La Legge federale limita la vendita di questo dispositivo a un operatore sanitario autorizzato o dietro sua prescrizione.
- La frequenza e la durata di utilizzo dovrebbero essere determinate da un professionista sanitario.
- Da usare su un solo paziente.

ISTRUZIONI PER L'USO:

TAGLIE E MISURAZIONE DEL GIROVITA
1. Misurare il girovita del paziente. Fare riferimento alla tabella delle taglie per trovare la taglia corrispondente.

REGOLARE LA CINTURA LOMBARE
Nota: La configurazione di default del tutore è impostata per la misura 3 con le cinture nella fessura interna.

2. Aprire il tutore e stenderlo a faccia in giù.
3. Sollevare un angolo della copertura a rete.
4. Capovolgere la piastra della puleggia sopra la rete, assicurandosi che i cuscinetti rigidi laterali di supporto rimangano in posizione.
5. Sganciare l'estremità della cintura dalla piastra della puleggia.

Per le taglie 1–3:

6. Far scorrere la cintura nella fessura. Piegare la cintura affinché sia allineata con la taglia desiderata. Far corrispondere la cintura con il contorno della piastra della puleggia, poi fissare la chiusura.

Per le taglie 4–6:

7. Rimuovere il gancio dalla piastra della puleggia.
8. Muovere il pannello della cintura dalla fessura interna a quella esterna.
9. Far scorrere la cintura e piegarla affinché sia allineata alla taglia corretta, poi fissare la chiusura.
10. Riportare la piastra della puleggia nella posizione originaria sotto il risvolto della rete. Stringere la rete e coprire la fessura interna. ***Ripetere i passaggi da 3 a 10 sul lato opposto.***
11. Posizionare le maniglie a trazione vicino alla copertura a rete. Tirare entrambe le piastre della puleggia verso l'esterno per centrare il sistema sull'imbottitura posteriore.

APPLICARE IL TUTORE
12. Allineare il centro dell'imbottitura posteriore con la colonna vertebrale del paziente e con il bordo inferiore sopra l'articolazione lombosacrale.
13. Avvolgere la cintura destra sopra quella sinistra, regolando l'angolazione affinché si adatti alla forma del corpo del paziente.
14. Stringere il tutore tirando le maniglie verso l'esterno.
15. Attaccare le maniglie di trazione alla cintura.

RIMUOVERE IL TUTORE
16. Sganciare le maniglie a trazione e posizionarle vicino al retro.
17. Staccare la chiusura in velcro e rimuovere il tutore.

PERSONALIZZAZIONE
È possibile tagliare, piegare o modellare i componenti del tutore per una vestibilità adeguata. Fare riferimento al sito web del prodotto per istruzioni dettagliate.

USO E MANUTENZIONE:
Lavare a mano in acqua a 30 °C (86 °F) con sapone neutro e risciacquare abbondantemente. Sciacquare e lasciar asciugare all'aria disponendo gli articoli in piano. Non lavare in lavatrice e non asciugare in asciugatrice.

CONTENUTO DEL MATERIALE:
Airmesh®, Cotone, Polietilene ad alta densità (HDPE), Nylon, Poliestere

GARANZIA:
I prodotti Breg sono dotati di una garanzia limitata contro i difetti di fabbricazione e dei materiali. Non viene fornita nessun'altra garanzia, espressa o implicita, e nessuna affermazione di o da parte del venditore, con parole o azioni, costituirà una garanzia. Consultare www.breg.com

SMALTIMENTO:
Smaltire il prodotto secondo le normative locali.

AVVISO PER GLI UTENTI: In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

DEUTSCH

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:
Der Verwendungszweck dieser Lumbalprodukte ist die Stabilisierung und Bewegungseinschränkung bei der Behandlung traumabedingter Verletzungen, akuter postoperativer Genesung und bei der Behandlung chronischer Wirbelsäulenerkrankungen. Indiziert bei postoperativer Unterstützung, Frakturbehandlung, Post-Laminektomie-Syndrom, Spondylolisthesis, Dekompressionsverfahren, chronischen Rückenschmerzen, dekonditionierter Rumpfmuskulatur, Spinalkanalstenose, Zerrungen/Verstauchungen, Spondylose, Bandscheibenvorwölbung/Bandscheibenvorfall, degenerativer Bandscheibenerkrankung, Facettensyndrom, Sakroiliitis.

VORGESEHENE ANWENDER:
Der vorgesehene Anwender sollte eine zugelassene Fachkraft, der Patient oder die Pflegekraft des Patienten sein. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle in der Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und körperlich umzusetzen.

KONTRAINDIKATIONEN:
Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

⚠ WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE:
- Vor dem Gebrauch sorgfältig die Anlegeanleitung und Warnhinweise lesen. Alle Anweisungen befolgen, um die ordnungsgemäße Funktion der Orthese zu gewährleisten.
- Sollten während der Anwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Hautreizungen oder andere unerwünschte Reaktionen auftreten oder sich verstärken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt.
- Dieses Medizinprodukt verhindert oder reduziert nicht alle Verletzungen. Angemessene Rehabilitation und Aktivitätsanpassung sind ebenfalls wesentlicher Bestandteil eines sicheren Behandlungsprogramms. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt über sichere und angemessene Aktivitäten beim Tragen dieses Medizinprodukts beraten.
- Nach US-recht darf dieses Produkt nur von zugelassenem medizinischem Fachpersonal oder auf dessen Anweisung verkauft werden.
- Häufigkeit und Dauer der Anwendung sollten von einem Arzt bestimmt werden.
- Nur von einem Patienten zu benutzen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

TAILLENMESSUNG & GRÖSSENBESTIMMUNG
1. Messen Sie den Taillenumfang des Patienten. Verwenden Sie die Größentabelle, um die passende Größe zu bestimmen.

ANPASSUNG DES HÜFTGURTS
Hinweis: Die Orthese ist standardmäßig auf Größe 3 eingestellt, wobei sich die Gurte im inneren Schlitz befinden.

2. Öffnen Sie die Orthese und legen Sie sie mit der Vorderseite nach unten hin.
3. Heben Sie eine Ecke der Netzabdeckung an.
4. Klappen Sie die Umlenkplatte über das Netz, und achten Sie darauf, dass die starren seitlichen Stützpolster nicht verrutschen.
5. Lösen Sie das Gurtende von der Umlenkplatte.

Für Größen 1–3:

6. Führen Sie den Gurt durch den Schlitz. Falten Sie den Gurt so, dass er mit der gewünschten Größennummer übereinstimmt. Passen Sie den Gurt an den Umriss der Umlenkplatte an und befestigen Sie ihn an der Schlaufe.

Für Größen 4–6:

7. Entfernen Sie das Hakenstück von der Umlenkplatte.
8. Führen Sie das Gurtband vom inneren zum äußeren Schlitz.
9. Schieben und falten Sie den Gurt so, dass er mit der gewünschten Größennummer übereinstimmt, und befestigen Sie ihn an der Schlaufe.
10. Klappen Sie die Umlenkplatte wieder zurück unter die Netzklappe. Ziehen Sie die Netzabdeckung fest und verdecken Sie den inneren Schlitz. ***Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 10 auf der anderen Seite.***
11. Positionieren Sie die Zuggriffe in der Nähe der Netzabdeckung. Ziehen Sie beide Umlenkplatten nach außen, um das System auf dem Rückenpolster zu zentrieren.

ANLEGEN DER ORTHESE
12. Positionieren Sie das Rückenpolster entlang der Wirbelsäule des Patienten und die Unterkante über dem Lumbosakralgelenk.
13. Legen Sie den rechten Gurt über den linken und passen Sie den Winkel an die Körperform des Patienten an.
14. Die Orthese kann durch das Auseinanderziehen der Griffe festgezogen werden.
15. Die Griffe am Gurt befestigen.

ABNEHMEN DER ORTHESE
16. Lösen Sie die Griffe und legen Sie sie nach hinten.
17. Lösen Sie den vorderen Klettverschluss und nehmen Sie die Orthese ab.

INDIVIDUALISIERUNG
Die Komponenten der Orthese können zugeschnitten, gebogen oder geformt werden, um eine individuelle Anpassung zu ermöglichen. Weitere Anweisungen finden Sie auf der Produktwebseite.

PFLEGEANLEITUNG:
Schaumstoffpolster und Gurte mit einem milden Waschmittel von Hand reinigen und an der Luft trocknen lassen. Die Polster und Gurte nicht in einem Wäschetrockner trocknen.

MATERIALZUSAMMENSETZUNG:
Airmesh®, Baumwolle, Polyethylen hoher Dichte (HDPE), Nylon, Polyester

GARANTIE:
Breg-Produkte unterliegen einer beschränkten Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler. Es wird keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie gewährt. Darüber hinaus gehende mündliche oder schriftliche Zusicherungen seitens des Verkäufers begründen keine zusätzliche Garantie. Bitte besuchen Sie www.breg.com für weitere Informationen.

ENTSORGUNG:
Das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

HINWEISE FÜR DEN ANWENDER: Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

NORSK

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER:
Disse lumbalproduktene er ment å gi stabilisering og bevegelsesbegrensning for behandling av traumerelaterte skader, akutt postoperativ rehabilitering og håndtering av kroniske ryggtilstander. Brukes til postoperativ støtte, behandling av frakturer, post-laminektomi-syndrom, spondylolistese, dekompressive prosedyrer, kroniske korsryggsmerter, svekket kjernemuskulatur, spinal stenose, forstuvninger/strekk, spondylose, skiveutbuling/-prolaps, degenerativ skivesykdom, facettleddsyndrom, sakroiliitt.

TILTENKTE BRUKERE:
Den tiltenkte brukeren må være enten en autorisert fagperson, pasienten eller pasientens omsorgsperson. Brukeren skal være i stand til å lese, forstå og fysisk kunne følge alle anvisninger, advarsler og forsiktighetsregler som angis i bruksinformasjonen.

KONTRAINDIKASJONER:
Ikke relevant.

⚠ ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER:
- Les nøye gjennom monteringsanvisninger og advarsler før bruk. Følg alle anvisninger for å sikre at skinnen fungerer som den skal.
- Hvis du opplever, eller får økt, smerte, hevelse, hudirritasjon eller andre bivirkninger mens du bruker dette produktet, må du umiddelbart kontakte autorisert helsepersonell.
- Enheten vil ikke forebygge eller redusere alle skader. Riktig rehabilitering og aktivitetsendring er også en viktig del av et trygt behandlingsprogram. Rådfør deg med autorisert helsepersonell angående hva et trygt og passende aktivitetsnivå er når du bruker denne enheten.
- Føderal lov begrenser denne enheten til salg av eller på resept fra autorisert helsepersonell.
- Bruksfrekvens og varighet skal foreskrives av helsepersonell.
- Skal bare brukes på én pasient.

BRUKSANVISNING:

MIDJEMÅL OG STØRRELSE
1. Mål pasientens midjeomkrets. Bruk størrelsestabellen for å bestemme riktig størrelse.

JUSTERING AV MIDJEBELTE
Merk: Skinnen leveres forhåndsinnstilt i størrelse 3, med beltene i innersporet.

2. Åpne skinnen og legg den vendt nedover.
3. Løft et hjørne av nettingdekselet.
4. Snu remskiveplaten over nettingen, og sørg for at de stive sidestøtteputene holder seg på plass.
5. Løsne belteenden fra remskiveplaten.

For størrelse 1–3:

6. Skyv beltet gjennom sporet. Brett belteenden til ønsket størrelsesnummer. Juster beltet etter remskiveplatens kontur, og fest det deretter til løkken.

For størrelse 4–6:

7. Fjern krokdelen fra remskiveplaten.
8. Flytt beltepanelet fra innersporet til yttersporet.
9. Skyv og brett beltet til riktig størrelse, og fest det deretter til løkken.
10. Snu remskiveplaten tilbake på plass under nettingklaffen. Stram nettingen og skjul innersporet. ***Gjenta trinn 3 til 10 på motsatt side.***
11. Plasser trekkhåndtakene nær nettingdekselet. Dra begge remskiveplatene utover for å sentrere systemet på ryggputen.

PÅFØRING AV SKINNEN
12. Juster midten av ryggputen etter pasientens ryggrad, og plasser nedre kant over korsryggen.
13. Vikle høyre belte over venstre, og juster vinkelen etter pasientens kroppsform.
14. Stram skinnen ved å trekke håndtakene utover.
15. Fest håndtakene til beltet.

FJERNING AV SKINNEN
16. Ta av trekkhåndtakene og plasser dem nær baksiden.
17. Løsne fremre borrelås og fjern skinnen.

TILPASNING
Skinnekomponenter kan trimmes, bøyes eller formes for å passe. Se produktets nettside for detaljerte instruksjoner.

BRUK OG VEDLIKEHOLD:
Håndvask med vann på 30°C med mild såpe, skyll grundig. Skyll og legg flatt for å lufttørke. Må ikke vaskes i maskin eller tørkes i tørketrommel.

MATERIALINNHOLD:
Airmesh®, bomull, polyetylen med høy tetthet (HDPE), nylon, polyester

GARANTI:
Breg-produkter leveres med en begrenset garanti mot produksjons- og materialfeil. Det gis ingen videre garanti, verken uttrykkelig eller underforstått, og ingen bekreftelse fra eller av selger, verken i ord eller handling, utgjør noen form for garanti. Se www.breg.com

AVFALLSHÅNDTERING:
Produktet skal avhendes i henhold til lokale forskrifter.

MERKNAD TIL BRUKERE: Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

DANSK

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:
Den tilsigtede brug for disse lumbalprodukter er at give stabiliserings- og bevægelsesbegrænsning ved behandlingen af traumerelateret skade, akut postkirurgisk genopretning og håndteringen af kroniske lidelser i rygsøjlen. Indiceret til postoperativ støtte, frakturbehandling, postlaminektomisyndrom, spondylolistese, dekompressive procedurer, kroniske lændesmerter, dekonditioneret torsomuskulatur, spinal stenose, forstuvninger/forstrækninger, spondylose, svulmende/hernieret diskusprolaps, degenerativ diskussygdom, facetsyndrom, sakroiliitis.

TILSIGTEDE BRUGERE:
Den tilsigtede bruger bør være en autoriseret fagperson, en patient eller dennes omsorgsperson. Brugeren skal være i stand til at læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle de anvisninger, advarsler og forsigtighedsregler, der er angivet i brugsanvisningen.

KONTRAINDIKATIONER:
Ikke relevant.

⚠ ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
- Læs omhyggeligt anvisninger til tilpasning og advarsler før brug. Følg alle instruktioner for at sikre, at skinnen fungerer korrekt.
- Hvis du oplever eller har øget smerte, hævelse, hudirritation eller nogen bivirkninger, mens du bruger dette produkt, skal du straks henvende dig til din autoriserede sundhedspersonale.
- Denne enhed kan ikke forhindre eller mindske skader. Korrekt genoptræning og ændring af aktivitet er også en vigtig del af et sikkert behandlingsprogram. Tal med din autoriserede sundhedspersonale angående et sikkert og korrekt aktivitetsniveau, mens du bærer denne enhed.
- Føderal lovgivning begrænser denne enhed til salg af eller efter ordination fra en autoriseret læge.
- Hyppigheden og varigheden af brug skal ordineres af en sundhedspersonale.
- Kun til brug for en enkelt patient.

BRUGSANVISNING:

TALJEMÅLING- OG TILPASNING
1. Mål patientens taljeomkreds. Brug tilpasningsdiagrammet til at bestemme den korrekte størrelse.

TALJEBÆLTEJUSTERING
Bemærk: Skinnen leveres forudindstillet til størrelse 3 med remme i den indvendige åbning.

2. Åbn skinnen, og placer den med forsiden nedad.
3. Løft et hjørne på netovertrækket.
4. Vend remskivepladen over nettet, og sørg for, at de stive sidestøttepuder forbliver på plads.
5. Frigør bælteenden fra remskivepladen.

Til størrelse 1-3:

6. Skub bæltet gennem åbningen. Fold bæltet, så dets ender flugter med det ønskede størrelsesnummer. Match bæltet til remskivekonturen, og fastgør den herefter til løkken.

Til størrelse 4-6:

7. Fjern velcrodelen fra remskivepladen.
8. Flyt bæltepanelet fra den inderste til den yderste åbning.
9. Skub og buk bæltet, så det passer til den korrekte størrelse. Fastgør det herefter til løkken.
10. Ryk remskivepladen på plads under netfligen. Stram nettet, og skjul den inderste åbning. ***Gentag trin 3 til 10 på modsatte side.***
11. Placer trækhåndtagene i nærheden af netovertrækket. Træk begge remskiveplader udad for at centrere systemet på rygpuden.

PÅSÆTNING AF SKINNEN
12. Juster midten af rygpuden med patientens rygsøjle og den nederste kant over lumbosakralleddet.
13. Vikl højre bælte over venstre, og juster vinklen efter patientens kropsform.
14. Stram skinnen ved at trække håndtagene udad.
15. Fastgør håndtagene til bæltet.

FJERNELSE AF SKINNEN-
16. Tag krogen af håndtagene, og placer dem tæt på bagsiden.
17. Adskil forreste krog og velcrolukning, og fjern skinnen.

TILPASNING
Skinnekomponenterne kan klippes af, bøjes eller formes, så de passer. Se produktwebstedet for detaljeret vejledning.

ANVENDELSE OG PLEJE:
Vask i hånden i 30°C (86°F) varmt vand med mild sæbe, skyl grundigt. Skyl og læg til tørre på et plant underlag. Undlad maskinvask eller tørretumbling.

MATERIALEINDHOLD:
Airmesh®, bomuld, højdensitetspolyethylen (HDPE), nylon, polyester

GARANTI:
Bregs produkter leveres med en begrænset garanti mod fabrikations- og materialefejl. Der gives ingen anden garanti, hverken udtrykt eller underforstået, og ingen bekræftelse fra eller af sælger, ved ord eller handling, vil udgøre en garanti. Se www.breg.com

BORTSKAFFELSE:
Bortskaf produktet i henhold til lokale regler.

MEDDELELSE TIL BRUGERE: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

AW-1.03806 Rev E 09/26

MD
2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 USA
Toll Free Tel: 1-800-321-0607
Local: +1-760-795-5440
Fax: +1-760-795-5295
www.breg.com

© 2026 Breg, Inc. All rights reserved.
Ascend and Airmesh are a registered trademark of Breg, Inc.

EC REP
E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

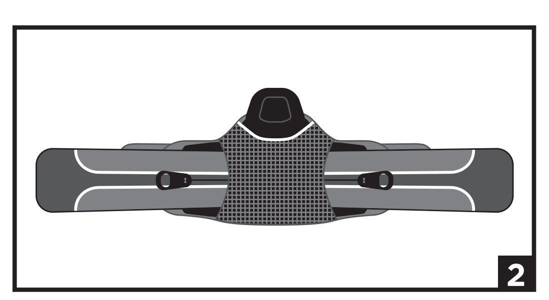
Breg.com/ascend637650

ASCEND® LSO 637/650 LUMBAR ORTHOSIS

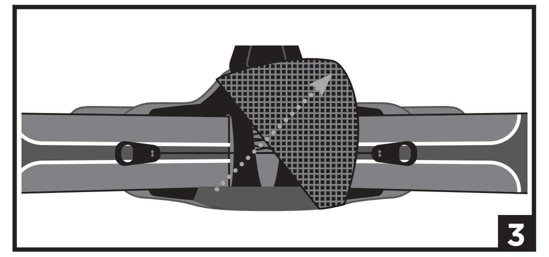
ORTHÈSE LOMBAIRE
ÓRTESIS LUMBAR
ORTESI LOMBARE
LUMBALORTHESE
LUMBALORTOSE
LUMBAL ORTESE
LUMBAL ORTOS
LANNERANGAN JA RISTISELÄN ORTOOSI
LUMBALE ORTHESE
ORTÓTESE LOMBAR
ORTEZA LĘDŹWIOWA
ORTOSIS LUMBAR
腰椎矫形器

Size	Waist Size
1	24″ – 34″ (61.0–86.4cm)
2	29″ – 35″ (73.7–88.9cm)
3	34″ – 41″ (86.4–104.1cm)
4	40″ – 47″ (101.6–119.4cm)
5	46″ – 53″ (116.8–134.6cm)
6	52″ – 58″ (132.8–147.3cm)
EXT.	58″ + (147.32cm+)

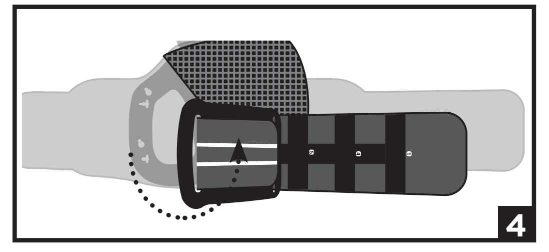
1



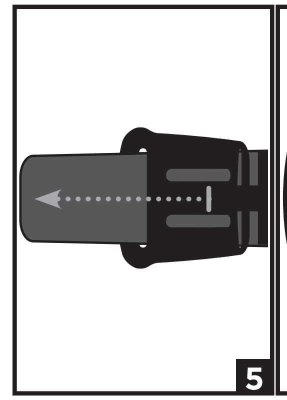
2



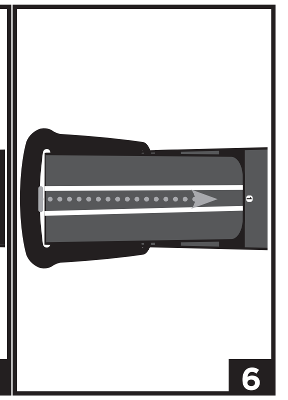
3



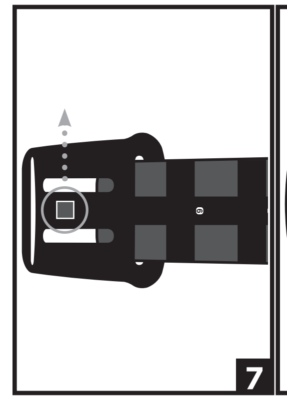
4



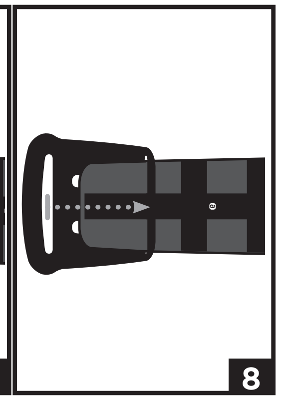
5



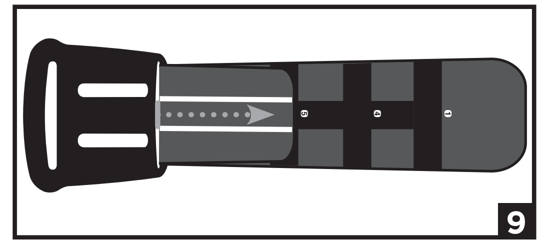
6



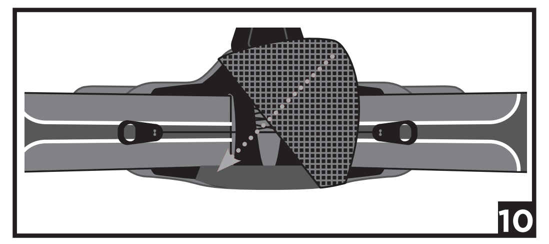
7



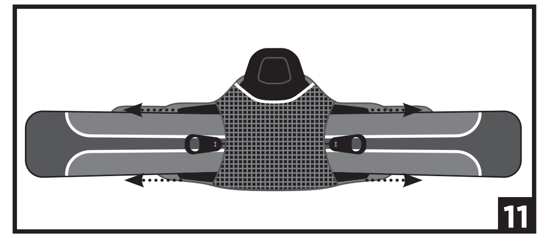
8



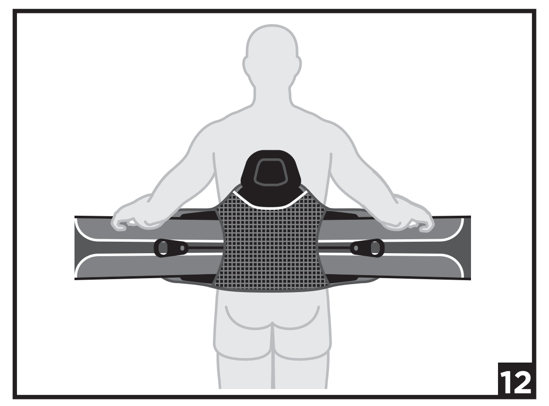
9



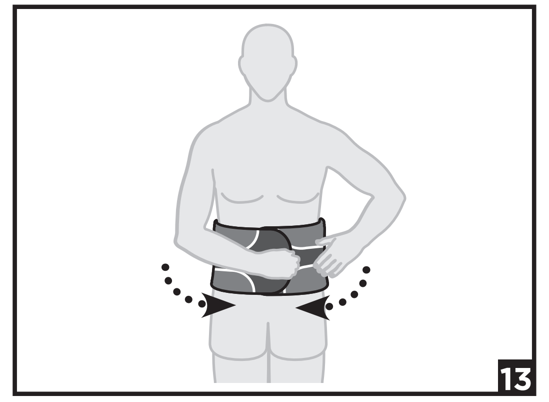
10



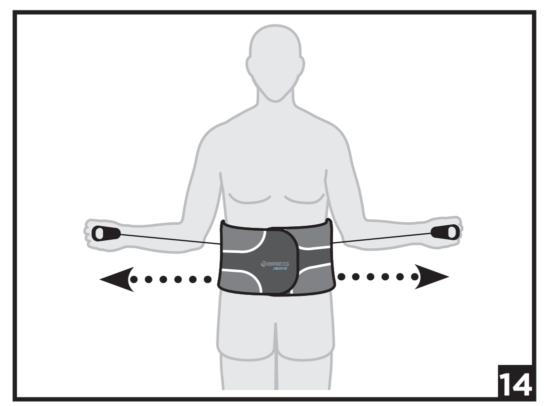
11



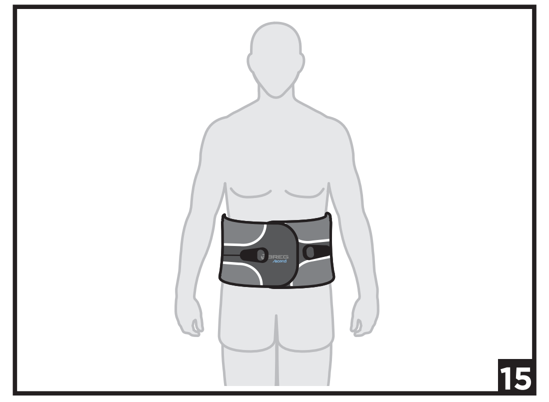
12



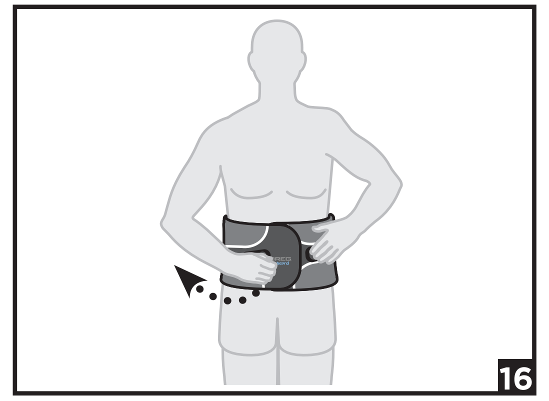
13



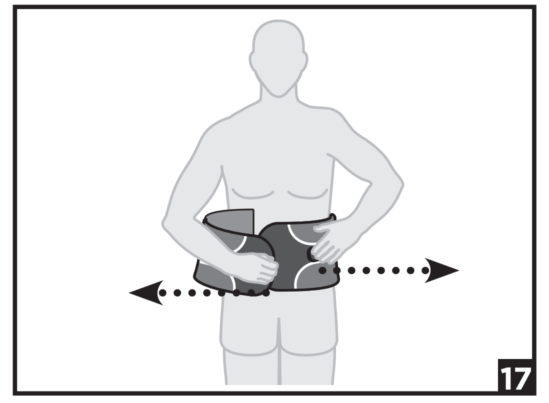
14



15



16



17

SVENSKA

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:
Dessa ländryggsprodukter är avsedda att ge stabilisering och rörelsebegränsning för behandling av traumarelaterade skador, akut postoperativ återhämtning och hantering av kroniska tillstånd i ryggraden. Avsett för postoperativt stöd, frakturbehandling, postlaminektomisyndrom, spondylolistes, dekompressiva ingrepp, kronisk ländryggssmärta, otränad bålmuskulatur, spinal stenos, stukningar/sträckningar, spondylos, utbuktande/hernierad disk, degenerativ disksjukdom, facettsyndrom, sacroiliit.

MÅLGRUPP:
Den avsedda användaren ska vara en legitimerad yrkesutövare, patienten eller patientens vårdgivare. Användaren ska kunna läsa, förstå och fysiskt kunna utföra alla instruktioner, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

KONTRAINDIKATIONER:
Ej tillämpligt.

⚠ VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
- Läs noggrant igenom passningsinstruktioner och varningar före användning. För att säkerställa att ortosen fungerar korrekt, följ alla instruktioner.
- Om du upplever eller får ökade besvär i form av smärta, svullnad, hudirritation eller andra negativa reaktioner vid användning av produkten, kontakta omedelbart din legitimerade vårdgivare.
- Denna produkt kommer inte att förhindra eller minska alla skador. Korrekt rehabilitering och aktivitetsanpassning är också en viktig del av ett säkert behandlingsprogram. Rådfråga din legitimerade vårdgivare om en säker och lämplig aktivitetsnivå vid användning av denna produkt.
- Enligt federal lag får denna enhet endast säljas av eller på order av en legitimerad läkare.
- Användningsfrekvens och användningstid ska fastställas av vårdpersonal.
- Endast för enpatientsbruk.

BRUKSANVISNING:
1. MIDJEMÅTT OCH STORLEK
2. Mät patientens midjeomfång. Använd storlekstabellen för att bestämma rätt storlek.

JUSTERING AV MIDJEBÄLTE
OBS: Standardortosen är förinställd till storlek 3 med bältet i det inre spåret.

3. Öppna ortosen och lägg den med framsidan ned.
4. Lyft ett hörn av nätöverdraget.
5. Vänd remskivan över nätet och se till att de styva sidostöden sitter kvar på plats.
6. Dra bort bältets ände från remskivan.

För storlek 1–3:

7. För bältet genom spåret. Vik bältet så att dess ände är i linje med önskat storleksnummer. Anpassa bältet till remskivans kontur och fäst sedan i öglan.

För storlek 4–6:

8. Ta bort krokdelen från remskivan.
9. Flytta bältets panel från det inre till det yttre spåret.
10. Skjut och vik bältet så att det är i linje med korrekt storlek, och fäst det sedan i öglan.
11. Vänd tillbaka remskivan på plats under nätfliken. Spänn nätet och dölj det inre spåret. ***Upprepa steg 3 till 10 på motsatt sida.***
12. Placera draghandtagen nära nätöverdraget. Dra båda remskivorna utåt för att centrera systemet på det bakre inlägget.

APPLICERA ORTOSEN
13. Rikta in det bakre inlägget mot ryggraden och placera nederkanten över lumbosakralleden.
14. Vik höger bälte över vänster och justera vinkeln efter patientens kropp.
15. Justera åtdragningen genom att dra handtagen utåt.
16. Fäst handtagen i bältet.

TA AV ORTOSEN
17. Ta bort draghandtagen och placera dem nära baksidan.
18. Lossa den främre kardborreknäppningen och ta av ortosen.

ANPASSNING
Ortosens komponenter kan trimmas, böjas eller formas för att passa. Se produktens webbplats för detaljerade instruktioner.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL:
Handtvätta i 30 °C (86 °F) varmt vatten med mild tvål, skölj noggrant. Skölj och lägg ut plant för att lufttorka. Får ej tvättas i maskin eller torktumlas.

MATERIALINNEHÅLL:
Airmesh®, bomull, högdensitetspolyeten (HDPE), nylon, polyester

GARANTI:
Bregs produkter har en begränsad garanti för tillverknings- och materialfel. Ingen annan garanti, uttrycklig eller underförstådd, ges och ingen bekräftelse från säljaren, genom ord eller handling, utgör en garanti. Se www.breg.com

KASSERING:
Kassera produkten i enlighet med lokala bestämmelser.

MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE: Om något allvarligt tillbud inträffar i samband med den här produkten, rapportera detta till Breg och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.

SUOMI

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:
Näiden lannerankaa tukevien tuotteiden käyttötarkoitus on vakauttaa ja rajoittaa liikettä traumaperäisten vammojen hoidossa, akuutissa leikkauksen jälkeisessä toipumisessa ja selkärangan kroonisten sairauksien hallinnassa. Käyttöaiheinen: leikkauksen jälkeinen tuki, murtumien hallinta, laminektomian jälkeinen oireyhtymä, spondylolisteesi, dekompressiiviset toimenpiteet, krooninen alaselän kipu, ylävartalon lihaksiston dekonditio, selkäydinkanavan ahtauma, nyrjähdykset/venähdykset, spondyloosi, välilevypullistuma tai -tyrä, nikamavälilevyn rappeuma, fasettinivelen ongelmat, sakroiliitti.

TARKOITETUT KÄYTTÄJÄT:
Käyttäjän pitäisi ensisijaisesti olla laillistettu ammattilainen, potilas tai potilaan hoitaja. Käyttäjän on kyettävä lukemaan ja ymmärtämään kaikki käyttöohjeissa annetut ohjeet ja varoitukset sekä kyettävä fyysisesti suorittamaan kaikki ohjeet.

VASTA-AIHEET:
Ei tiedossa.

⚠ VAROITUKSET JA VAROTOIMET:
- Lue kiinnitysohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä. Noudata kaikkia ohjeita varmistaaksesi tuen asianmukaisen toiminnan.
- Jos koet kipua, turvotusta, ihoärsytystä tai mitä tahansa muita haittavaikutuksia tai ne lisääntyvät tätä tuotetta käyttäessäsi, ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Tämä laite ei estä tai vähennä kaikkia vammoja. Liikunnan sopeuttaminen ja asianmukainen kuntoutus ovat niin ikään olennainen osa turvallista hoito-ohjelmaa. Kysy laillistetulta terveydenhuollon ammattihenkilöltä turvallisesta ja sopivasta liikunnan tasosta käyttäessäsi tätä laitetta.
- Yhdysvaltojen liittovaltion laki määrää, että ainoastaan laillistettu terveydenhuollon ammatinharjoittaja voi myydä tämän laitteen tai myöntää sen myyntioikeuden.
- Terveydenhuollon ammattihenkilö määrää, kuinka usein ja kuinka kauan laitetta käytetään.
- Vain yhden potilaan käyttöön.

KÄYTTÖOHJEET:
1. VYÖTÄRÖN MITTAAMINEN JA KOON VALITSEMINEN
2. Mittaa potilaan vyötärön ympärysmitta. Määritä sopiva koko kokotaulukon avulla.

VYÖTÄRÖVYÖN SÄÄTÄMINEN
Huomautus: tuki toimitetaan asetettuna valmiiksi kokoon 3, ja vyöt on pujotettu sisemmän aukon läpi.

3. Avaa selkätuki ja aseta se maahan vartaloa vasten tuleva puoli ylöspäin.
4. Nosta verkkosuojuksen yhtä kulmaa.
5. Käännä vetosolki verkon päälle ja varmista, että jäykät sivutukityynyt pysyvät paikallaan.
6. Irrota vyön pää vetosoljesta.

Koot 1–3:

7. Pujota vyö aukon läpi. Taita vyötä niin, että sen pää on halutun koon numeron kohdalla. Sovita vyö vastaamaan vetosoljen muotoa ja kiinnitä se sitten tarranauhaan.

Koot 4–6:

8. Irrota tarranauhapala vetosoljesta.
9. Siirrä vyölevy sisemmästä aukosta ulompaan aukkoon.
10. Pujota ja taita vyö oikean koon kohdalle ja kiinnitä se sitten tarranauhaan.
11. Käännä vetosolki takaisin paikalleen verkkosuojuksen alle. Kiristä verkko ja piilota sisempi aukko. ***Toista vaiheet 3–10 vastakkaisella puolella.***
12. Aseta vetimet verkkosuojuksen lähelle. Vedä kumpaakin vetosolkea ulospäin keskittääksesi järjestelmän selkätyynyyn.

TUEN ASETTAMINEN PAIKALLEEN
13. Kohdista selkätyynyn keskikohta potilaan selkärankaan ja aseta tyynyn alareuna lannenikama-ristiluunivelen päälle.
14. Kiedo oikeanpuoleinen vyö vasemmanpuoleisen päälle ja säädä kulmaa vastaamaan potilaan vartalon muotoa.
15. Kiristä tuki vetämällä vetimiä ulospäin.
16. Kiinnitä vetimet vyöhön.

TUEN IRROTTAMINEN
17. Irrota vetimet ja aseta ne lähelle selkää.
18. Avaa etuosan tarranauha ja poista tuki.

MUKAUTTAMINEN
Tuen osia voidaan lyhentää, taivuttaa tai muovata sopiviksi. Tarkat ohjeet löytyvät tuotteen verkkosivuilta.

KÄYTTÖ JA HOITO:
Pese käsin vedessä 30 °C:n (86 °F) lämpötilassa miedolla saippualla ja huuhtele huolellisesti. Huuhtele ja anna kuivua vaakatasossa. Älä pese koneessa tai rumpukuivaa.

MATERIAALIT:
Airmesh®, polyamidi, polyesteri, puuvilla, suuritiheyspolyeteeni (PE-HD)

TAKUU:
Bregin tuotteilla on rajoitettu takuu valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Mitään muuta nimenomaista tai hiljaista takuuta ei myönnetä, eikä mikään myyjän sanoin tai teoin ilmaisema vakuutus muodosta takuuta. Katso www.breg.com

HÄVITTÄMINEN:
Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMAUTUS KÄYTTÄJILLE: Jos laitteeseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja käyttäjän ja/tai potilaan asuinmaan valvontaviranomaiselle.

NEDERLANDS

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES:
Het beoogde gebruik van deze lumbale hulpmiddelen is stabilisatie en immobilisatie bij de behandeling van traumagerelateerde letsels, acuut postoperatief herstel en de behandeling van chronische aandoeningen van de wervelkolom. Aangewezen voor postoperatieve ondersteuning, behandeling van breuken, postlaminectomiesyndroom, spondylolisthesis, decompressieve ingrepen, chronische lage rugpijn, verzwakte rompspieren, spinale stenose, verstuikingen/verrekkingen, spondylose, uitstulpende tussenwervelschijf/hernia, degeneratieve discopathie, facetsyndroom, sacroiliitis.

BEOOGDE GEBRUIKERS:
De beoogde gebruikers zijn erkende professionals, patiënten, of verzorgers van patiënten. De gebruiker moet alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing lezen, begrijpen en fysiek in staat te zijn om deze uit te voeren.

CONTRA-INDICATIES:
Niet van toepassing.

⚠ WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:
- Lees vóór gebruik de instructies en waarschuwingen zorgvuldig door. Volg alle instructies om een goede werking van de brace te garanderen.
- Als u tijdens het gebruik van dit product pijn, zwelling, huidirritatie of andere bijwerkingen ervaart of als deze verergeren, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts of erkende zorgverlener.
- Dit hulpmiddel voorkomt of vermindert niet alle letsels. Een goede revalidatie en aanpassing van activiteiten zijn ook essentieel voor een veilige behandeling. Raadpleeg uw erkende zorgverlener over veilige en geschikte activiteiten terwijl u dit hulpmiddel draagt.
- De wetgeving beperkt de verkoop van dit hulpmiddel tot erkende zorgverleners of op voorschrift van een erkende zorgverlener.
- De gebruiksfrequentie en -duur moeten worden bepaald door een zorgverlener.
- Uitsluitend voor gebruik door één patiënt.

GEBRUIKSAANWIJZING:

TAILLEOMTREK EN MATEN
1. Meet de tailleomtrek van de patiënt. Gebruik de maattabel om de juiste maat te bepalen.

VERSTELLING VAN DE LUMBALE GORDEL
Let op: De brace is standaard ingesteld op maat 3 met riemen in de binnenste sleuf.

2. Open de brace en leg deze met de voorkant naar beneden.
3. Trek een hoek van de mesh-afdekking omhoog.
4. Draai de poelieplaate om over de mesh en zorg ervoor dat de stijve laterale steunpads op hun plaats blijven.
5. Maak het uiteinde van de riem los van de poelieplaat.

Voor maten 1–3:

6. Schuif de riem door de sleuf. Vouw de riem om op de gewenste maat. Stel de riem af op de vorm van de poelieplaat en bevestig hem vervolgens aan de lus.

Voor maten 4–6:

7. Haal het haakgedeelte van de poelieplaat.
8. Schuif het riempaneel van de binnenste naar de buitenste sleuf.
9. Schuif en vouw de riem tot op de gewenste maat; bevestig aan de lus.
10. Draai de poelieplaat terug op zijn plaats onder de mesh-flap. Maak de mesh vast zodat de binnenste gleuf niet zichtbaar is. ***Herhaal stap 3 tot en met 10 aan de andere kant.***
11. Plaats de trekhendels bij de meshafdekking. Trek beide poelieplaten naar buiten om zo het systeem op de achterkant te centreren.

DE BRACE AANLEGGEN
12. Plaats het midden van het rugkussen ter hoogte van de ruggengraat en de onderrand ter hoogte van het lumbosacrale gewricht.
13. Sla de rechterriem over de linkerriem en stel de hoek af op de lichaamsvorm van de patiënt.
14. Trek de brace vaster door de treklussen naar buiten te trekken.
15. Bevestig de treklussen aan de riem.

DE BRACE AFLEGGEN-
16. Maak de treklussen los en plaats ze aan de achterkant.
17. Maak de klittenbandsluiting aan de voorkant los en verwijder de brace.

AANPASSEN
Onderdelen van de brace kunnen op maat worden geknipt, gebogen of gevormd. Raadpleeg de website van het product voor specifieke instructies.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:
Met de hand wassen in water van 30 °C (86 °F) met milde zeep, daarna grondig uitspoelen. Afspoelen en plat neerleggen om aan de lucht te laten drogen. Niet in de wasmachine wassen of in de wasdroger drogen.

MATERIAALSAMENSTELLING
Airmesh®, katoen, hogedichtheid-polyethyleen (HDPE), nylon, polyester

GARANTIE:
Breg-producten worden geleverd met een beperkte garantie tegen fabricage- en materiaalfouten. Er wordt geen andere garantie gegeven, expliciet of impliciet, en geen enkele verklaring van de verkoper, mondeling of schriftelijk, vormt een garantie. Zie www.breg.com

AFVOER:
Voer het product af volgens de plaatselijke regelgeving.

KENNISGEVING AAN GEBRUIKERS: Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

PORTUGUÊS

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:
A utilização prevista destes produtos lombares é proporcionar estabilização e restrição de movimentos para o tratamento de lesões relacionadas com traumatismos, recuperação pós-cirúrgica aguda e gestão de doenças crónicas da coluna vertebral. Indicado para apoio pós-operatório, gestão de fracturas, síndrome pós-laminectomia, espondilolistese, procedimentos descompressivos, dor lombar crónica, musculatura do tronco descondicionada, estenose espinal, entorses/distensões, espondilose, disco protuberante/hérnia de disco, doença degenerativa do disco, síndrome facetária, sacroilíite.

UTILIZADORES PREVISTOS:
O utilizador previsto deve ser um profissional licenciado, o doente ou o prestador de cuidados do doente. O utilizador deverá ser capaz de ler, compreender e ser fisicamente capaz de executar todas as instruções, avisos e precauções fornecidos nas informações de utilização.

CONTRAINDICAÇÕES:
Não aplicável.

⚠ ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:
- Leia atentamente as instruções de montagem e as advertências antes da utilização. Para garantir o desempenho correto da joelheira articulada, siga todas as instruções.
- Se sentir ou tiver um aumento da dor, inchaço, irritação da pele ou quaisquer reações adversas durante a utilização deste produto, consulte imediatamente o seu profissional de saúde autorizado.
- Este dispositivo não evita ou reduz todas as lesões. A reabilitação adequada e a modificação da atividade são também uma parte essencial de um programa de tratamento seguro. Consulte o seu profissional de saúde autorizado relativamente ao nível de atividade seguro e adequado enquanto usa este dispositivo.
- A legislação federal restringe a venda deste dispositivo a um profissional de saúde licenciado ou por ordem deste.
- A frequência e a duração da utilização devem ser prescritas por um profissional de saúde.
- Para utilizar num único doente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

DIMENSIONAMENTO E MEDIÇÃO DA CINTURA
1. Meça o perímetro da cintura do doente. Utilize a tabela de tamanhos para determinar o tamanho adequado.

AJUSTE DO CINTO DE CINTURA
Nota: A cinta é enviada predefinida para o tamanho 3 com correias na ranhura interior.

2. Abra a braçadeira e coloque-a virada para baixo.
3. Levante um canto da cobertura de rede.
4. Vire a placa da polia sobre a malha, certificando-se de que as almofadas rígidas de apoio lateral permanecem no lugar.
5. Retire a extremidade da correia da placa da polia.

Para os tamanhos 1-3:

6. Introduza o cinto na ranhura. Dobre o cinto de modo a que a sua extremidade fique alinhada com o número do tamanho pretendido. Faça corresponder a correia ao contorno da placa da polia e, em seguida, fixe-a no laço.

Para os tamanhos 4-6:

7. Retire a peça de gancho da placa da polia.
8. Mova o painel da correia da ranhura interior para a exterior.
9. Faça deslizar e dobre o cinto para o alinhar com o tamanho correto e, em seguida, prenda-o ao laço.
10. Volte a colocar a placa da polia no lugar por baixo da aba da rede. Aperte a malha e esconda a ranhura interior. ***Repita os passos 3 a 10 no lado oposto.***
11. Coloque os puxadores perto da cobertura da rede. Puxe ambas as placas da polia para fora para centrar o sistema na almofada traseira.

APLICAR A CINTA
12. Alinhe o centro da almofada para as costas com a coluna vertebral do doente e o rebordo inferior sobre a articulação lombossacra.
13. Enrole o cinto direito sobre o esquerdo, ajustando o ângulo de acordo com a forma do corpo do doente.
14. Aperte a braçadeira puxando as pegas para fora.
15. Fixe as pegas ao cinto.

REMOVER A CINTA-
16. Retire os puxadores e coloque-os junto às costas.
17. Desprenda o fecho de gancho e laço da frente e retire a braçadeira.

PERSONALIZAÇÃO
Os componentes da braçadeira podem ser cortados, dobrados ou moldados para se adaptarem. Consulte o website do produto para obter instruções pormenorizadas.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:
Lavar à mão em água a 30 °C (86 °F) com sabão neutro e enxaguar abundantemente. Enxague e deixe secar horizontalmente ao ar livre. Não lave ou seque na máquina.

COMPOSIÇÃO DO MATERIAL:
Airmesh®, algodão, polietileno de alta densidade (HDPE), nylon, poliéster

GARANTIA:
Os produtos Breg são fornecidos com uma garantia limitada contra defeitos de fabrico e de material. Nenhuma outra garantia, expressa ou implícita, e nenhuma afirmação do ou pelo vendedor, por palavras ou ações, constituirá uma garantia. Consulte www.breg.com

ELIMINAÇÃO:
Elimine o produto de acordo com os regulamentos locais.

AVISO AOS USUÁRIOS: Caso ocorra algum incidente grave em relação ao dispositivo, informe à Breg e à autoridade competente do Estado Membro no qual o usuário e/ou paciente está sediado.

POLSKI

PRZEZNACZENIE / WSKAZANIA:
Przeznaczeniem tych produktów dla odcinka lędźwiowego jest zapewnienie stabilizacji i ograniczenia ruchu przy leczeniu urazów, w okresie intensywnej rekonwalescencji po zabiegach chirurgicznych oraz w leczeniu przewlekłych schorzeń kręgosłupa. Wskazania: wsparcie pooperacyjne, leczenie złamań, zespół po laminektomii, kręgozmyk, zabiegi dekompresyjne, przewlekły ból krzyża, osłabienie mięśni tułowia, zwężenie kanału kręgowego, skręcenia/naciągnięcia, spondyloza, wybrzuszenie/przepuklina dysku, choroba zwyrodnieniowa dysku, zespół stawów międzykręgowych, zapalenie stawów krzyżowo-biodrowych.

PRZEZNACZENIE:
Użytkownikiem docelowym powinien być licencjonowany specjalista, pacjent lub opiekun pacjenta. Użytkownik powinien być w stanie zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami, ostrzeżeniami i przestrogami zawartymi w informacjach dotyczących stosowania, zrozumieć je i być fizycznie zdolnym do ich wykonania.

PRZECIWWSKAZANIA:
Nie dotyczy.

⚠ OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję montażu i ostrzeżenia. Aby zapewnić prawidłowe działanie ortezy, należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- W przypadku wystąpienia lub nasilenia się bólu, obrzęku, podrażnienia skóry lub jakichkolwiek działań niepożądanych podczas korzystania z tego produktu, należy natychmiast skonsultować się z licencjonowanym pracownikiem służby zdrowia.
- Wyrób ten nie zapobiegnie wszystkim obrażeniom ani nie zmniejszy ich skutków. Właściwa rehabilitacja i modyfikacja aktywności stanowią również istotną część bezpiecznego programu leczenia. Należy skonsultować się z uprawnionym pracownikiem służby zdrowia w sprawie bezpiecznego i odpowiedniego poziomu aktywności podczas noszenia tego urządzenia.
- Prawo federalne zezwala na sprzedaż tego urządzenia tylko osobom będącym uprawnionymi pracownikami służby zdrowia lub osobom działającym na ich zlecenie.
- Częstotliwość i czas użytkowania powinny być określone przez pracownika służby zdrowia.
- Wyłącznie do użytku przez jednego pacjenta.

INSTRUKCJA UŻYCIA:

POMIAR I DOBÓR ROZMIARU
1. Zmierz obwód talii pacjenta. Za pomocą tabeli rozmiarów określ odpowiedni rozmiar.

REGULACJA PASA BIODROWEGO
Uwaga: Orteza jest wstępnie ustawiona na rozmiar 3 z pasami w wewnętrznej szczelinie.

2. Otwórz opaskę i połóż ją stroną przednią do dołu.
3. Unieś jeden z narożników osłony siatkowej.
4. Odwróć płytkę koła pasowego w kierunku siatki, upewniając się, że sztywne boczne podkładki podtrzymujące pozostają w miejscu.
5. Odłącz końcówkę paska od płytki koła pasowego.

Dla rozmiarów 1–3:

6. Przełóż pasek przez szczelinę. Złóż pasek tak, aby jego końcówka pokrywała się z wybranym rozmiarem. Dopasuj pasek do konturu płyty koła pasowego, a następnie przymocuj go do pętli.

Dla rozmiarów 4–6:

7. Zdejmij haczyk z płytki koła pasowego.
8. Przenieś panel paska z wewnętrznego do zewnętrznego otworu.
9. Przesuń i złóż pasek, aby dopasować go do odpowiedniego rozmiaru, a następnie zamocuj w szlufce.
10. Odwróć płytkę koła pasowego z powrotem na miejsce pod klapką z siatki. Zaciśnij siatkę i zakryj wewnętrzną szczelinę. ***Powtórz kroki od 3 do 10 po przeciwnej stronie.***
11. Umieść uchwyty do ciągnięcia w pobliżu pokrywy siatki. Pociągnij obie płyty koła pasowego na zewnątrz, aby wyśrodkować system na poduszce tylnej.

ZAKŁADANIE ORTEZY
12. Wyrównaj środek poduszki tylnej z kręgosłupem pacjenta i dolną krawędzią nad stawem lędźwiowo-krzyżowym.
13. Owiń prawy pas nad lewym, dostosowując kąt do kształtu ciała pacjenta.
14. Zaciśnij ortezę, pociągając uchwyty na zewnątrz.
15. Przymocuj uchwyty do pasa.

ZDEJMOWANIE ORTEZY
16. Odczep uchwyty do ciągnięcia i umieść je w pobliżu pleców.
17. Odczep przednie zapięcie na rzepy i zdejmij ortezę.

DOSTOSOWANIE
Elementy ortezy można przycinać, wyginać lub formować w celu dopasowania. Szczegółowe instrukcje można znaleźć na stronie internetowej produktu.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA:
Prać ręcznie w wodzie o temp. 30ºC (86ºF) z dodatkiem delikatnego detergentu, dokładnie opłukać. Należy je wypłukać i rozłożyć na płasko na powietrzu aż do wyschnięcia. Nie prać w pralce ani nie suszyć w suszarce bębnowej.

SKŁAD MATERIAŁU:
Airmesh®, bawełna, polietylen o wysokiej gęstości (HDPE), nylon, poliester

GWARANCJA:
Produkty Breg objęte są ograniczoną gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe. Nie udziela się żadnej innej gwarancji, wyraźnej ani dorozumianej, i żadne oświadczenie sprzedawcy, słowne lub czynnie, nie będzie stanowić gwarancji. Zobacz www.breg.com

UTYLIZACJA:
Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

UWAGA DO UŻYTKOWNIKÓW: Jeżeli wystąpiło jakiekolwiek poważne zdarzenie pozostające w związku z wyrobem, należy powiadomić o nim firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/lub pacjenta.

BAHASA MELAYU

TUJUAN PENGGUNAAN / PETUNJUK:
Penggunaan yang dimaksudkan bagi produk lumbar ini adalah untuk memberikan penstabilan dan sekatan pergerakan bagi rawatan kecederaan berkaitan trauma, pemulihan akut selepas pembedahan serta pengurusan keadaan kronik pada tulang belakang. Produk ini digunakan untuk Sokongan Pasca Pembedahan, Pengurusan patah, Pasca sindrom laminektomi, Spondilolistesis, Prosedure nyahtekanan, Sakit Belakang Bawah Kkronik, Kemerosotan Keadaan Otot pada Batang Badan, Stenosis Spina, Terseliuh/Tertarik, Spondilosis, Cakram Terkeluar/Hernia, Penyakit Cakram Degeneratif, Sindrom Faset, Sakroilitis.

PENGGUNA YANG DIMAKSUDKAN:
Pengguna sasaran mestilah ahli profesional berlesen, pesakit atau penjaga pesakit. Pengguna hendaklah dapat membaca, memahami, dan mempunyai kemampuan fizikal untuk melaksanakan semua arahan, amaran, dan langkah berjaga-jaga yang disediakan dalam maklumat penggunaan.

KONTRAINDIKASI:
Tidak Berkenaan.

⚠ AMARAN DAN LANGKAH BERJAGA-JAGA:
- Baca arahan pemasangan dan amaran dengan teliti sebelum menggunakannya. Untuk memastikan prestasi pendakap yang terbaik, ikut semua arahan.
- Jika anda mengalami kesakitan yang bertambah teruk, bengkak, kerengsaan kulit atau tindak balas buruk semasa menggunakan produk ini, rujuk pakar perubatan anda dengan segera.
- Peranti ini tidak akan mencegah atau mengurangkan semua kecederaan. Pemulihan dan pengubahsuaian aktiviti yang betul juga merupakan bahagian penting dalam program rawatan yang selamat. Rujuk pakar penjagaan kesihatan berlesen anda berkenaan tahap aktiviti yang selamat dan sesuai semasa memakai peranti ini.
- Undang-undang Persekutuan mengehadkan peranti ini untuk dijual oleh atau dengan arahan pengamal penjagaan kesihatan berlesen.
- Kekerapan dan tempoh penggunaan hendaklah ditetapkan oleh profesional penjagaan kesihatan.
- Untuk kegunaan seorang pesakit sahaja.

ARAHAN PENGGUNAAN:

UKURAN PINGGANG DAN SAIZ
1. Ukur lilit pinggang pesakit. Rujuk carta saiz untuk menentukan saiz yang sesuai.

PELARASAN TALI PINGGANG
Perhatian: Pendakap dihantar dalam tetapan awal Saiz 3 dengan tali berada pada slot dalaman.

2. Buka pendakap dan letakkan menghadap ke bawah.
3. Angkat satu penjuru penutup jaring.
4. Balikkan plat takal di atas jaring, pastikan pad sokongan kekal pada kedudukannya.
5. Tanggalkan hujung tali daripada plat takal.

Untuk Saiz 1–3:

6. Luncurkan tali melalui slot. Lipat tali supaya hujungnya selari dengan nombor saiz yang dikehendaki. Padankan tali dengan kontur plat takal, kemudian lekatkan pada gelung.

Untuk Saiz 4–6:

7. Tanggalkan bahagian cangkuk daripada plat takal.
8. Alihkan panel tali daripada slot dalam ke dalam slot luar.
9. Luncurkan dan lipat tali agar selari dengan nombor saiz yang dikehendaki, kemudian lekatkan pada gelung.
10. Balikkan semula plat takal ke tempat asal di bawah penutup jaring. Ketatkan jaring dan tutup semula slot dalam. ***Ulang langkah 3 hingga 10 pada belah yang bertentangan.***
11. Letakkan pemegang tarik berhampiran penutup jaring. Tarik kedua-dua plat takal ke luar untuk melarakan kedudukan sistem pada pad belakang.

MEMAKAI PENDAKAP
12. Selaraskan bahagian tengah pad belakang dengan tulang belakang pesakit dan bahagian bawahnya berada di atas sendi lumbosakral.
13. Balut tali kanan di atas tali kiri, laraskan mengikut saiz badan pesakit.
14. Ketatkan pendakap dengan menarik pemegang ke arah luar.
15. Lekatkan pemegang pada tali pinggang.

MENANGGALKAN PENDAKAP
16. Tanggalkan pemegang tarik dan letakkan berhampiran bahagian belakang.
17. Tanggalkan cangkuk hadapan dan penutup gelung dan tanggalkan pendakap.

PENYESUAIAN
Komponen pendakap boleh dipotong, dibengkokkan atau dibentuk mengikut kesesuaian. Rujuk laman web produk untuk arahan terperinci.

PENGGUNAAN DAN PENJAGAAN:
Cuci dengan tangan menggunakan air bersuhu 30°C (86°F) dengan sabun lembut dan bilas dengan teliti. Bilas dan bentangkan secara rata untuk dikeringkan dengan udara. Jangan cuci menggunakan mesin basuh atau keringkan dalam mesin pengering.

KOMPOSISI BAHAN:
Airmesh®, Kapas, Polietilena Ketumpatan Tinggi (HDPE), Nilon, Poliester

JAMINAN:
Produk Breg disertakan dengan jaminan terhad terhadap kecacatan pembuatan dan bahan. Tiada jaminan lain, sama ada secara tersurat atau tersirat diberikan. Sebarang pernyataan lisan atau tindakan oleh penjual tidak akan dianggap sebagai jaminan. Maklumat lanjut boleh didapati di www.breg.com

PELUPUSAN:
Buang produk mengikut peraturan tempatan.

NOTIS KEPADA PENGGUNA: Jika sebarang insiden serius telah berlaku yang berkaitan dengan peranti, laporkan kepada Breg dan pihak berkuasa kompeten Negara Anggota tempat pengguna dan/atau pesakit berada.

中文

用途/适应症:
这些腰部产品的预期用途是提供稳定支撑和活动限制，用于治疗创伤相关损伤、术后急性期恢复，以及管理脊柱慢性疾病。适用于术后支撑、骨折护理、椎板切除术后综合征、脊椎滑脱症、减压手术（术后护理）、慢性下腰痛、躯干肌肉功能减退、椎管狭窄症、扭伤/拉伤、脊椎关节病、椎间盘膨出/突出、退行性椎间盘疾病、关节突综合征、骶髂关节炎。

预期使用者:
适用人群应为持证专业人士、患者或患者的护理人员。用户应能阅读、理解并有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

禁忌:
不适用。

⚠ 警告和预防措施:
- 在使用之前请仔细阅读佩戴说明和警告信息。为确保支具能够正常发挥作用，请遵循所有说明。
- 如果您在使用本产品时出现疼痛加剧、肿胀、皮肤刺激或任何不良反应，请立即咨询专业医务人员。
- 本器械无法预防或减轻所有损伤。适当的康复治疗和活动调整亦是安全治疗计划的重要组成部分。佩戴本器具期间，关于安全且适宜的活动强度，请咨询持证医疗保健人员。
- 美国联邦法律规定，本器械仅可由持证医疗保健人员本人或根据其医嘱出售。
- 本器具的使用频率与使用时长，须由医疗保健人员开具处方确定。
- 仅供单个患者使用。

使用指南:

腰围测量与尺码选择
1. 测量患者腰围。参照尺码表确定合适尺码。

腰带调节
注意：支具出厂时预设为3号尺码，腰带置于内侧卡槽中。

2. 打开支具，将其正面朝下放置。
3. 掀起网眼布罩的一角。
4. 将滑轮板翻转至网眼布上方，确保硬性侧方支撑垫保持原位。
5. 将腰带末端从滑轮板上取下。

针对1-3号尺码:

6. 将腰带穿过卡槽。 折叠腰带，使其末端与目标尺码数字对齐。 使腰带与滑轮板轮廓贴合，然后固定到环扣上。

针对4-6号尺码:

7. 从滑轮板上取下粘扣片。
8. 将腰带面板从内侧卡槽移至外侧卡槽。
9. 滑动并折叠腰带，使其与正确尺码对齐，然后固定到环扣上。
10. 将滑轮板翻转回网眼布护翼下方的原位。拉紧网眼布，隐藏内侧卡槽。**在另一侧重复步骤3至步骤10。**
11. 将拉柄放置在网眼布罩附近。向外拉动两侧滑轮板，使系统在背部衬垫上居中。

支具佩戴方法
12. 将背部衬垫的中心与患者脊柱对齐，其底边覆盖腰骶关节。
13. 将右侧腰带绕过身体盖在左侧腰带上，根据患者体型调整角度。
14. 向外拉动拉柄，收紧支具。
15. 将拉柄固定到腰带上。

支具拆卸方法——
16. 解开拉柄的挂钩，将其放置在靠近背部的位置。
17. 拆开正面的粘扣式闭合装置，取下支具。

个性化调整
支具组件可通过裁剪、弯折或塑形来适配患者体型。详细说明请参考产品官网。

使用与保养:
用30℃（86℉）温水加温和肥皂手洗，然后彻底漂洗干净。平放晾干至完全干燥后再佩戴。 注意：若未彻底漂洗干净，残留的肥皂可能导致皮肤刺激或材质损坏。

材料成分:
Airmesh®、棉、高密度聚乙烯、尼龙、聚酯纤维

保修:
Breg 产品如有制造或材料缺陷，将提供有限保修。卖方不作任何其他明示或默示的保证，且卖方通过言语或行动作出的任何确认均不构成保证。请参阅 www.breg.com

处理:
应根据当地法规处理本产品。

中文 - 用户须知

如果发生了与设备有关的任何严重事件，请向Breg以及用户和/或患者所在会员国的主管部门报告。